

S I M E S

STAFFA PER AGGANCIAMENTO A PALO

FLANGE FOR POLE INSTALLATION

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO, MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE AND WASTE MANAGEMENT INSTRUCTIONS

NOTICE DE MONTAGE, UTILISATION, ENTRETIEN ET ÉCOULEMENT

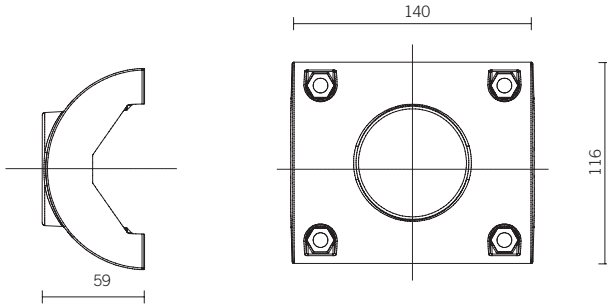
FOCUS		CE
Tipo Type Art Catégorie Tipo	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción	Peso Weight Gewicht Poids Peso
S.1016	<p>STAFFA PER AGGANCIAMENTO A PALO Ø 60mm Staffa in alluminio pressofuso per aggancio a palo del proiettore MINIFOCUS/FOCUS. Utilizzabile solamente per pali Ø 60mm. La staffa è predisposta per agganciare fino a due proiettori, uno per lato.</p> <p>FLANGE FOR POLE INSTALLATION Ø 60mm Flange in die-cast aluminium for MINIFOCUS/FOCUS, suitable only for Ø 60mm poles. The flange can be used for maximum 2 projectors, one for each side.</p>	2,5kg
S.1017	<p>STAFFA PER AGGANCIAMENTO A PALO Ø 76mm Staffa in alluminio pressofuso per aggancio a palo del proiettore MINIFOCUS/FOCUS/ MEGAFOCUS. Utilizzabile solamente per pali Ø 76 mm. La staffa è predisposta per agganciare fino a due proiettori, uno per lato.</p> <p>FLANGE FOR POLE INSTALLATION Ø 76mm Flange in die-cast aluminium for MINIFOCUS/FOCUS/MEGAFOCUS, suitable only for Ø 76 mm poles. The flange can be used for maximum 2 projectors, one for each side.</p>	2,5kg
S.1018	<p>STAFFA PER AGGANCIAMENTO A PALO Ø 102mm Staffa in alluminio pressofuso per aggancio a palo del proiettore MINIFOCUS/FOCUS/ MEGAFOCUS. Utilizzabile solamente per pali Ø 102 mm. La staffa è predisposta per agganciare fino a due proiettori, uno per lato.</p> <p>FLANGE FOR POLE INSTALLATION Ø 102mm Flange in die-cast aluminium for MINIFOCUS/FOCUS/MEGAFOCUS, suitable only for Ø 102 mm poles. The flange can be used for maximum 2 projectors, one for each side.</p>	2,5kg
S.1013*	<p>STAFFA PER AGGANCIAMENTO A PALO Ø 120mm Staffa in alluminio pressofuso per aggancio a palo del proiettore MINIFOCUS/FOCUS/ MEGAFOCUS. Utilizzabile solamente per pali Ø 120 mm. La staffa è predisposta per agganciare fino a due proiettori, uno per lato.</p> <p>FLANGE FOR POLE INSTALLATION Ø 120mm Flange in die-cast aluminium for MINIFOCUS/FOCUS/MEGAFOCUS, suitable only for Ø 120 mm poles. The flange can be used for maximum 2 projectors, one for each side.</p>	2,5kg

* = Il prodotto è idoneo per installazione su pali SIMES Art. S.2826-S.2846-S.2848

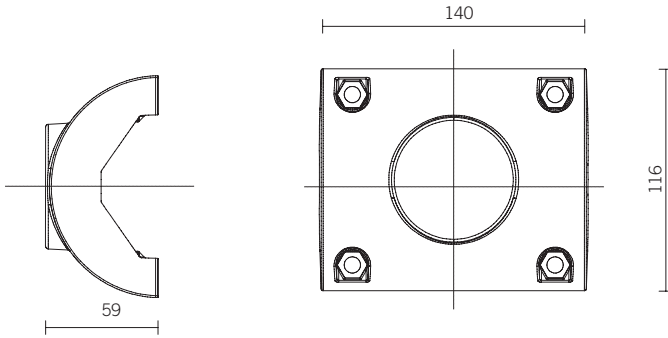
Luminaire is suitable for installation on SIMES poles Art.S.2826-S.2846-S.2848

Le produit approprié pour l'installation sur des pôle SIMES Art S.2826-S.2846-S.2848

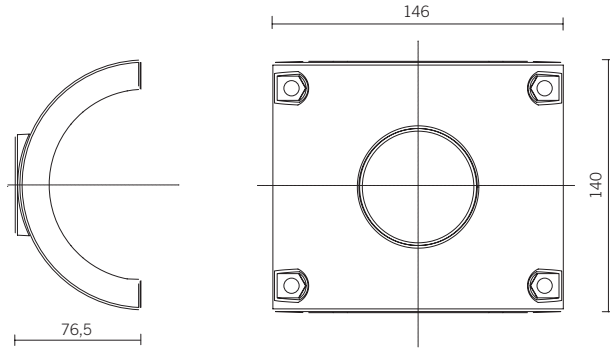
S.1016



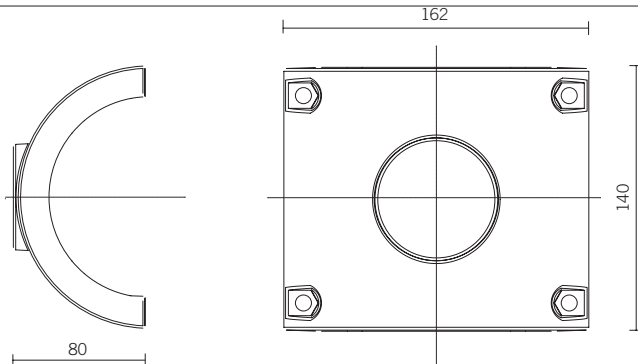
S.1017

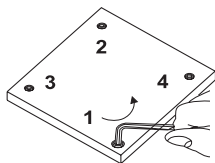


S.1018



S.1013





- I Bloccare e sbloccare le viti di chiusura con sequenza alternata.
- GB Lock and unlock the screws following an alternate sequence.
- D Die Verschlusschrauben kreuzweise anziehen bzw. lösen.
- F Bloquer et débloquer les vis de fermeture "en croix", par séquence alternée.
- E Abrir y cerrar los tornillos en secuencia alterna.
- SE Dra åt eller lossa skruvarna genom att följa nummeranvisningarna.
- NL Maak de schroeven steeds allemaal geleidelijk los of vast: schroef dus nooit 1 vijs helemaal los of vast, maar schroef alle schroeven diagonaal beetje bij beetje los of vast
- RU Закручивайте и раскручивайте болты по очередности, в указанной последовательности.
- FI Kiristä ja avaa ruuvit kivan mukaisessa järjestyksessä.
- P Apertar e desapertar os parafusos de fecho, "em cruz" em sequência alternada.

I **RACCOMANDAZIONI GENERALI PER LA MANUTENZIONE**

Per tutti gli apparecchi di illuminazione al di là della classe di appartenenza e del tipo di utilizzo deve essere effettuata a cadenza programmata la manutenzione dell'installazione che deve prevedere almeno le seguenti operazioni:

- Pulire periodicamente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco che si possono depositare sulle griglie e nella testa delle viti seguendo le ulteriori indicazioni riportate sulle istruzioni di montaggio allegate con ogni apparecchio.

- Verificare il serraggio delle viti che fissano le varie parti dell'apparecchio (cornice vetro, vano di ingresso cavo, ecc.).

- Verificare l'integrità di tutti i pressacavi e dei cavi. Verificare il serraggio dei pressacavi.

- Per gli apparecchi in classe I verificare il serraggio del filo di terra all'apparecchio; il morsetto non deve presentare allentamento né ossidazione o danni di qualsiasi tipo. Se il caso serrare a fondo la vite del morsetto.

- Per gli apparecchi in classe II verificare eventuali involucri plastici/isolanti, allo scopo di individuare eventuali danni agli isolamenti.

- Verificare l'integrità e l'elasticità delle guarnizioni, che non devono risultare: Secche, Pizzicate, Interrotte o Danneggiate.

- Verificare l'integrità dello schermo in vetro o plastico. Sostituirlo in caso di rottura o danneggiamento.

- Verificare l'eventuale accumulo di acqua all'interno dell'apparecchio o della cassaforma.

I componenti interni come l'alimentatore, il trasformatore, la morsettiera, ecc. non devono presentare segni consistenti di ruggine o di ossidazione. La presenza di tali segnali indica una possibile penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio. In caso di componenti danneggiati essi vanno sostituiti prima di rimettere in servizio l'apparecchio utilizzando solo ricambi originali.

Si consiglia di effettuare controlli ad ogni sostituzione di lampada o almeno ogni anno scegliendo il periodo più breve in relazione al tipo di impianto.

GB **GENERAL MAINTENANCE RECOMMENDATIONS**

A scheduled maintenance programme must be carried out on the installation and the fittings regardless of their IP rating or application – these must include the following operations:

- clean the fittings from dirt that may be deposited on the protection grills and in the heads of the screws by following the installation instructions attached to each fitting.

- Check that the screws are not loose on the various components of the luminaire (glass frame, cable entry , ...).

- Check each cable gland, and cable for damage and that the cable gland has not come loose.

- For each Isolation Class 1 fitting check that the earth cable has not come loose. The clip must not show signs of oxidation, damage or become loose.

- For class 2 fittings check any eventual plastic / isolating covering in order to verify any damage.

- Check that all the seals are in good condition and that they are not dry, damaged or split.

- Check the glass or plastic screen for damage and replace if required.

- Check for water inside the luminaire's housing and its recessing box.

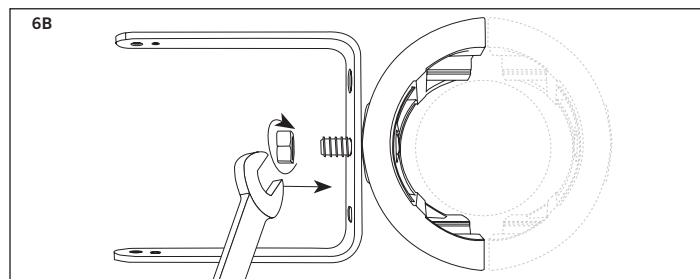
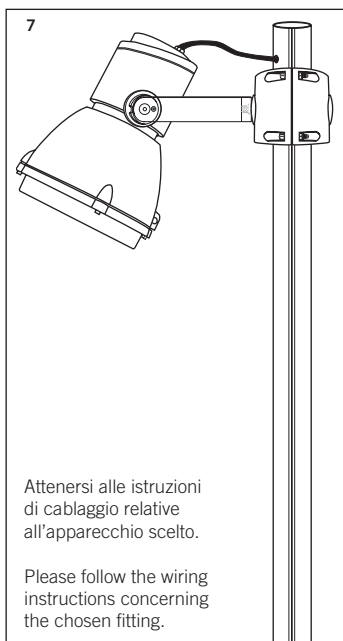
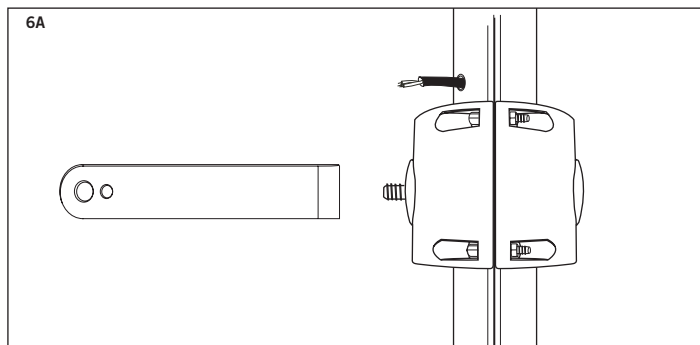
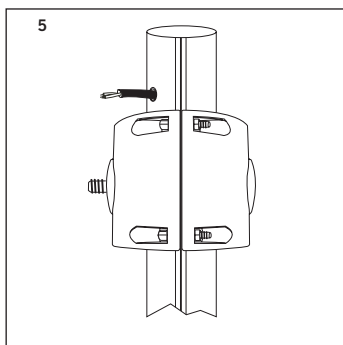
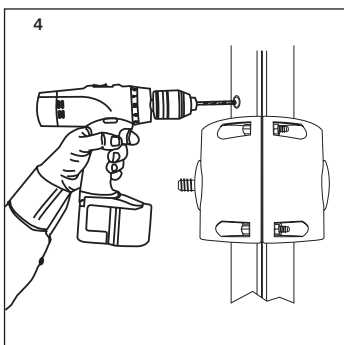
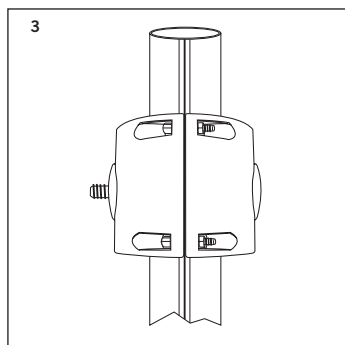
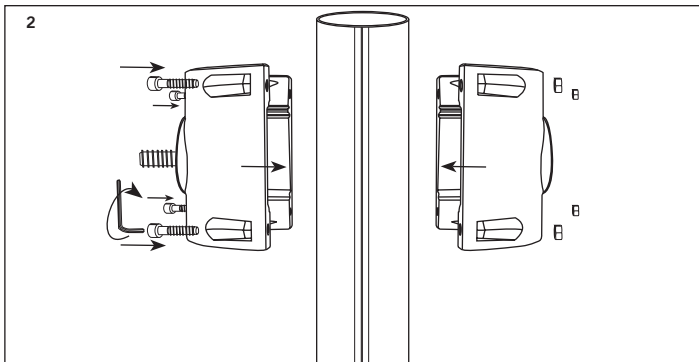
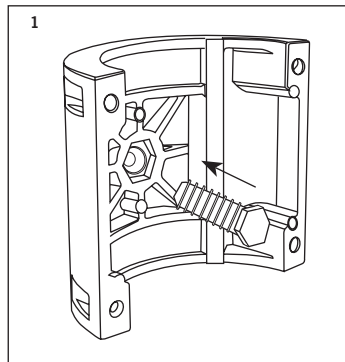
The internal components such as the ballasts, transformers, washers and screws must not show clear signs of oxidation or rust. Clear traces of rust and oxidation will indicate the presence of water inside the luminaire.

In case of damage the components must be replaced by original components and spare parts before using the fitting.

We also recommend to check the fitting each time the lamp is replaced or at least once a year or within the prescribed maintenance schedule period depending on the type of installation.

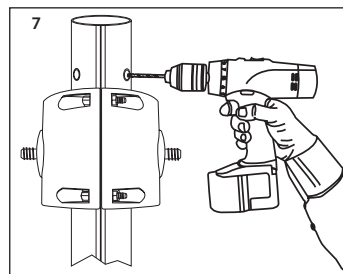
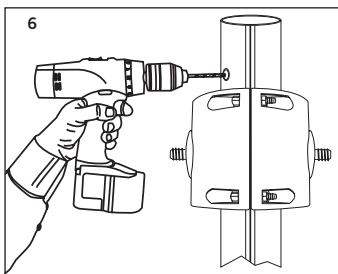
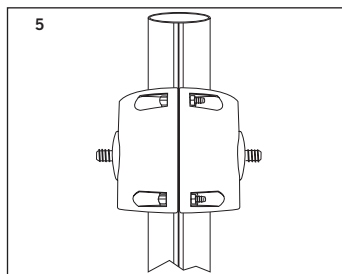
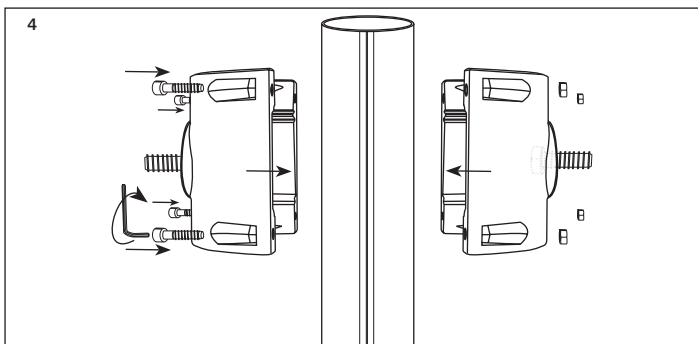
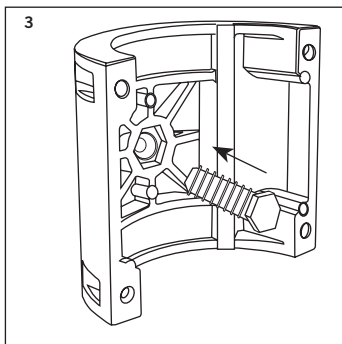
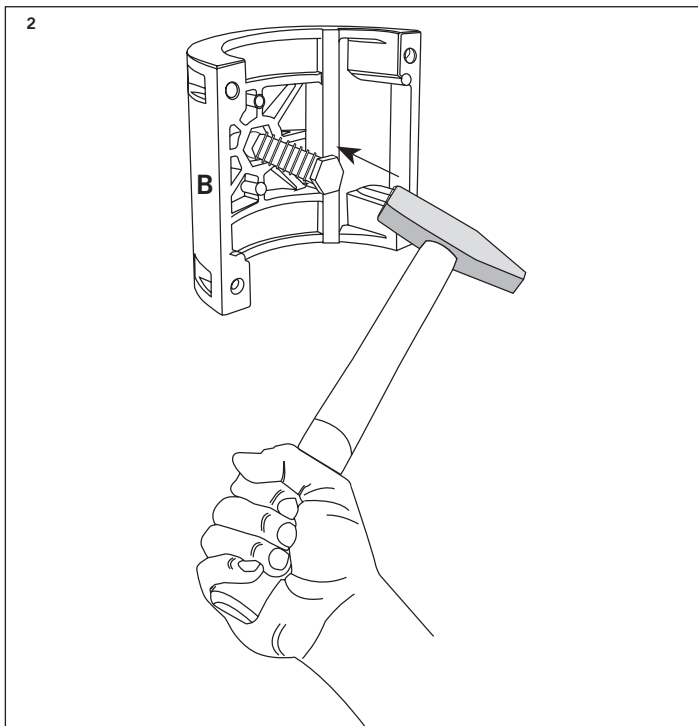
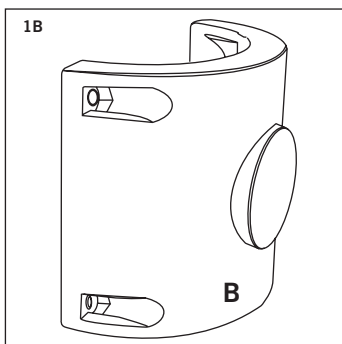
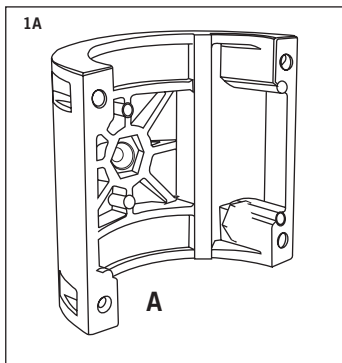
INSTALLAZIONE SINGOLO APPARECCHIO
SINGLE LUMINAIRE INSTALLATION
INSTALLATION D'UN APPAREIL

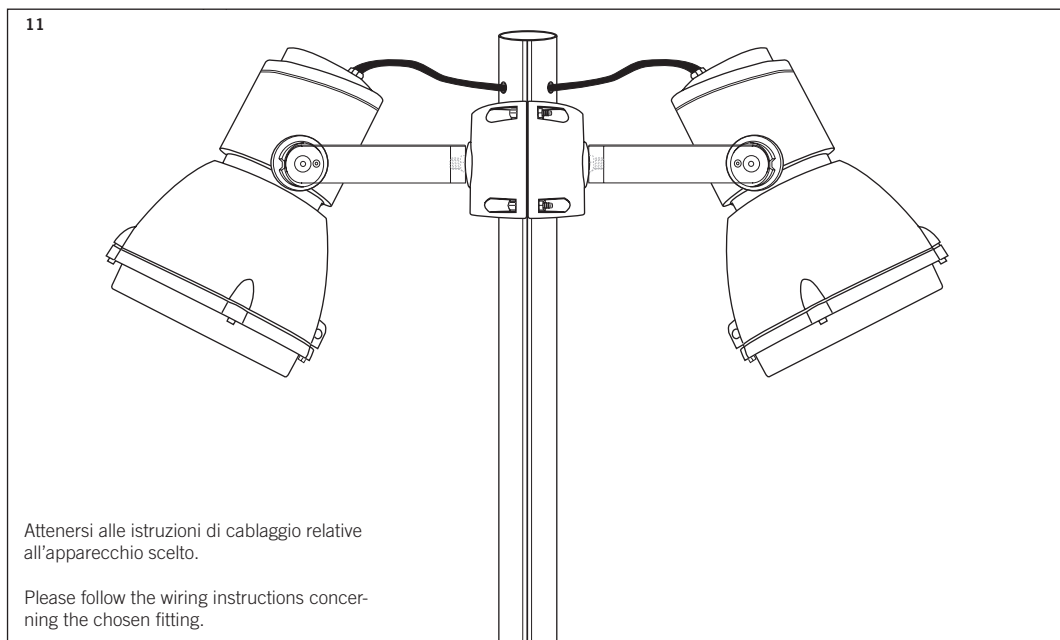
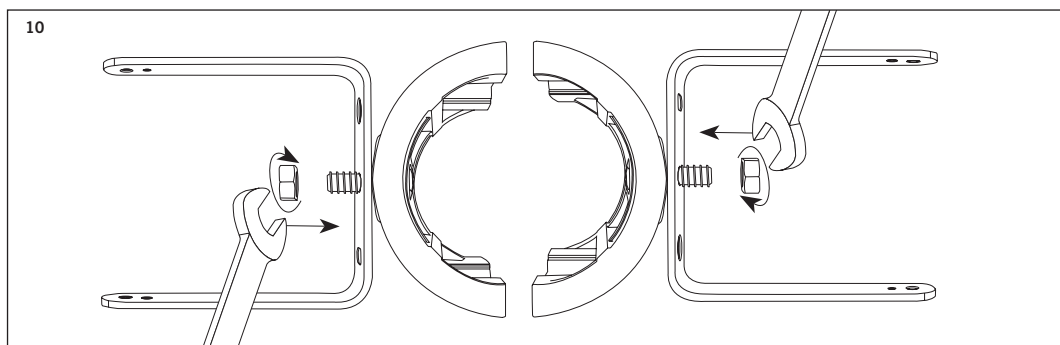
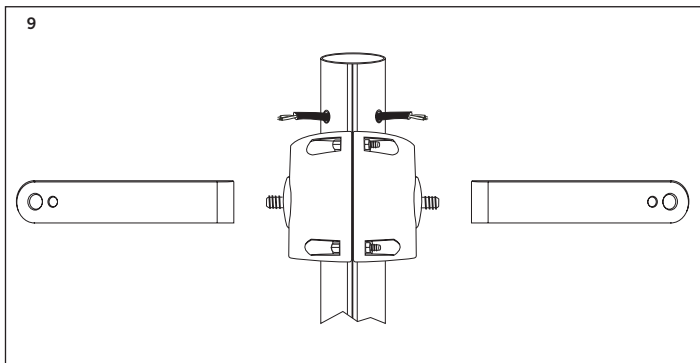
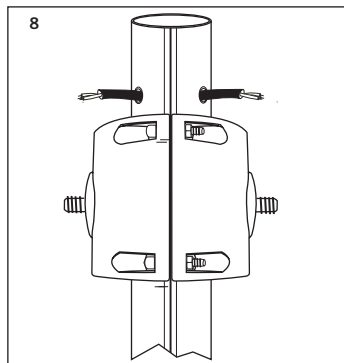
S I M E S



Attenersi alle istruzioni
di cablaggio relative
all'apparecchio scelto.

Please follow the wiring
instructions concerning
the chosen fitting.







SIMES S.p.A. VIA G. PASTORE 2/4 - 25040 CORTE FRANCA (BRESCIA) - ITALY
TEL. +39 0309860430 - FAX +39 0309860439
E-mail: simes@simes.it - <http://www.simes.it>